

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 227

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



N° 227 - 27. 9. 1972

**Inhalt - Sommaire - Sommario**

**Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Fonds de placement: First National City Fund.  
Fonds de placement: Réalité Fonds de Placements Mixtes.  
Geschäftsöffnungsverbot.  
Ordonnance sur les liquidations et opérations analogues.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Sparkasse Marbach AG in Liquidation.  
Incitus SA en liquidation, Genève.  
Grıda per acquisto d'eredità con beneficio d'inventario.

**Mittellungen - Communications - Comunicazioni**

Ordonnance concernant les déclarations qui valent engagement dans le commerce des biens en quantités mesurables.  
Einfuhr von Saatkartoffeln. - Importation de plants de pommes de terre.

**Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**

**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

**Konkursöffnungen**

(SchKG 231, 232; VZG.vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgerufen, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchungsauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 200). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzubringen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Dichiarazioni di fallimento**

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti, o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale o in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione. I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Ouvertures de faillites**

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codebiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich**

(1821<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: **Applia SA**; mit Sitz Rosenstrasse 2, 8610 Uster, Geschäftsdomizil: Zürcherstr. 114, 8500 Frauenfeld (früher Dettighofen TG), heutige Tätigkeit: Herstellung von Auffangwannen, System «Pota».  
Datum der Konkursöffnung: 4. August 1972  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 18. September 1972, 14.30 Uhr, im kleinen Saal des Restaurants Stadthof, Zürichstrasse 7, Uster.  
Eingabefrist: bis 9. Oktober 1972

8610 Uster, den 9. September 1972 Konkursamt Uster  
A. Kändig, Notar

**Ct. Ticino**

(1896)

Faillit: **Heller Ernst A.**, Via Serodine 5, Lugano, socio accomandatario della società in accomandita Heller & Co., con sede a Mendrisio.  
Decreto di apertura del fallimento: 26 aprile 1972 della pretura di Lugano-Distretto.  
Procedura ordinaria: Dietro istanza di un creditore il quale ha anticipato fr. 3000.- a garanzia delle spese, il fallimento viene continuato con la procedura ordinaria.  
La precedente pubblicazione di sospensione della procedura per mancanza di attivo appare sul FUSC il 19 agosto 1972 viene annullata e sostituita dalla presente.

Prima assemblea dei creditori: 9 ottobre 1972 alle ore 15.00, presso l'Aula Penale Minore del Palazzo di Giustizia in Lugano.  
Termine per le insinuazioni dei crediti: 28 ottobre 1972.

6900 Lugano, il 19 settembre 1972 Ufficio di esecuzione e fallimenti, Circ. I, Lugano

**Ct. de Vaud**

(1904)

Faillit: **Lanener-Speiser Emile**, 1912, anc. charpentier, 1349 Penthaz.  
Prononcé du 6 septembre 1972.  
Faillite sommaire, art. 231 L.P.  
Délai pour les productions: 17 octobre 1972.

1304 Cossonay, le 22 septembre 1972 Office des faillites de Cossonay

**Ct. de Genève**

(1910)

Faillit: **Gaul Gilbert**, 1943, GE, entreprise de transports internationaux par route et terrassements, domicilié 18C, rue du Village à Vernier, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juillet 1972.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 25 septembre 1972.  
Délai pour les productions: 17 octobre 1972.

1200 Genève, le 27 septembre 1972 Office des faillites de Genève

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Sospensione della procedura**

(LEF 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Kt. Baselland**

(1911)

Ueber **Leimgruber-Güdemann Robert**, 1912, Gesellschafter der Firma Leibo Bautechnik GmbH, Sevogelstr. 54a, Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 7. August 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. September 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Oktober 1972 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 600.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, den 27. September 1972 Konkursamt Binningen

**Ct. Ticino**

(1897)

Faillito: **Ghisletta Giuseppe**, garage, Agno.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 21 agosto 1972 e 20 settembre 1972 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 7 ottobre 1972, anticipando fr. 1500.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R. U. 64. III. 38).

6900 Lugano, il 21 settembre 1972

Ufficio di esecuzione e fallimenti del II. Circondario di Lugano

**Ct. de Genève**

(1912)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Gautier Robert**, 1929 BE, précédemment commerce d'articles de pêche, débit de tabacs et journaux; publicité en tous genres et gerance de budgets publicitaires, actuellement sans résidence ni domicile connus, par ordonnance rendue le 16 juin 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 septembre 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 octobre 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

1200 Genève, le 27 septembre 1972 Office des faillites de Genève

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Ct. de Berne**

(1905)

Faillit: **Société coopérative pour la production et la commercialisation du porc de Porrentruy et environs**, avec siège social à Grandfontaine.  
Date du dépôt: 27 septembre 1972.  
Délai pour interter action: 7 octobre 1972.  
L'administration de la faillite renonce à faire valoir des droits litigieux (articles 285 et suivants LP), dont la liste peut être consultée à l'office soussigné.  
Les demandes de cession à teneur de l'article 260 L.P. pour les droits litigieux doivent, sous peine de péremption, être présentées dans le même délai (7 octobre 1972).

2900 Porrentruy, le 22 septembre 1972 Office des faillites de Porrentruy; le préposé aux faillites: R. Domont

**Kt. Solothurn**

(1913)

Abänderung des Kollokationsplans  
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Zaller Franz**, 1946, Garage mit Autoservice und Pneuhaus, Lindenallee 23a, 4710 Balsthal, liegt infolge nachträglicher Forderungseingaben der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4710 Balsthal, den 25. September 1972 Konkursamt Balsthal

**Ct. Ticino**

(1898)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 26 settembre 1972 la graduatoria nel fallimento N. 9/1972 **Vacchini Valerio**, fu Pietro, Muralto.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, il 21 settembre 1972

Ufficio esecuzione e fallimenti Locarno per l'ufficio: G. Martinoni, Uff.

**Ct. de Vaud**

(1906)

Faillit: succession répudiée de **Rahm Hans**, horlogerie, Rolle.  
Date du dépôt: 27 septembre 1972.  
Délai pour interter action en opposition: 7 octobre 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1180 Rolle, le 22 septembre 1972 Office des faillites de Rolle le préposé aux faillites: Jac. Badel



aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Edmund Georg Locher, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und wohnt nun in Zug. Die Unterschrift von Friedrich Waner und die Prokura von Rolf E. Balmer sind erloschen.

15. September 1972. Fahrzeuge. Hertz A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1971, S. 2670), Miete und Vermietung von Fahrzeugen usw. Robert A. Smalley ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR ist Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Peter W. Hofmann, Bürger der USA, in Chatham (New Jersey, USA).

15. September 1972. Effic Trading and Service Ltd, in Zürich 2 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1970, S. 985), Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Bleicherweg 58, in Zürich 2.

15. September 1972. Verbandstoffe, Gummiwaren usw. Applicia S.A., in Uster (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1960, S. 1805), Fabrikation und Vertrieb von Spezialverbandstoffen und Gummiwaren usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters Uster vom 12. 6. 1972 der Konkurs eröffnet. Auf einen dagegen erhobenen Rekurs, dem aufsehende Wirkung erteilt worden war, ist die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich gemäss Beschluss vom 4. 8. 1972 nicht eingetreten. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. September 1972. Textilien. Hometex AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1147), Handel mit Textilien aller Art usw. Neue Adresse: Mühlebachstrasse 126, in Zürich 8.

15. September 1972. Elektroinstallationen. Hans Hotz & Co., Nachf. Rosenberger & Schneider, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 835), Elektro-Installationsgeschäft. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Hans Hotz & Co., Nachfolger Rosenberger», in Zürich, übergegangen.

15. September 1972. Elektrische Unternehmung. Hans Hotz & Co., Nachfolger Rosenberger, in Zürich, Bucheggstrasse 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Rosenberger, von Birnsdorf, in Zürich 11. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Hotz & Co., Nachf. Rosenberger & Schneider», in Zürich 6, übernommen. Marcel Piller, von Zürich und Genf, in Wettingen, ist Einzelprokura erteilt. Elektrische Unternehmungen.

15. September 1972. Lindemann Maschinen GmbH, in Zürich 6 (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 848), Handel mit Schrottaufbereitungsmaschinen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 23. 8. 1972 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

15. September 1972. Kunstgewerbliches Atelier. Gebr. H. & W. Rubli, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1957, S. 198), kunstgewerbliches Atelier der graphischen Branche. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. September 1972. Ingenieurbüro Elias, «Delphia», in Zürich, Birnsdorfstrasse 430, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jiri Elias, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Ingenieurbüro für Heizungs-, Sanitär- und Klimaanlage sowie für Computertechnik. Einzelunterschrift ist erteilt an Marlies Geissler, von und in Wädenswil.

15. September 1972. Chem. Baustoffe usw. Hartmeier, in Obfelden (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, Seite 2381), Verkauf von chemischen Baustoffen und Kunststoff-Bauprodukten. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 8. 6. 1972 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. September 1972. Radio & Television, Ursula Bär, in Turbenthal (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2333). Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 25. 7. 1972 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wird aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 22. 8. 1972 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht, da das Geschäft nicht mehr von der bisherigen Inhaberin weitergeführt wird.

15. September 1972. Brechbühl Treuhand, in Zürich, Weinbergstrasse 131, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Brechbühl, von Trubschachen, in Illnau. Treuhandbüro. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ernesta Brechbühl, von Trubschachen, in Illnau. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Silvia Degiorgi-Wilhelm, von Lugano, in Volketswil.

15. September 1972. Metzgerei, Wursterei. Jürg Keller, in Zürich, Josefstrasse 119, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Keller, von Reute AR, in Zürich 5. Einzelunterschrift wurde erteilt an Rosmarie Keller, von Reute AR, in Zürich. Metzgerei und Wursterei.

15. September 1972. Haushaltgeräte. «Inter-Wegow, W. Egolf, in Zürich, Tellstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Egolf, von Egg ZH, in Zürich 10. Ruth Egolf, von Egg ZH, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Haushaltgeräten.

15. September 1972. Schweizerische Handelsgesellschaft, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 399), Einkauf aus erster Quelle von Lebensmitteln und verwandten Produkten usw. Die Prokura von Urs Cueni ist erloschen.

15. September 1972. Oerlikon-Bührle Holding AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 723). Hortense Anna-Bührle nicht mehr Vizepräsidentin des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Walter Berchtold, von Winterthur, in Zollikon, als Vizepräsident, und Edwin Rühli, von Barzheim, in Dübendorf.

15. September 1972. Verein zur Förderung der Technischen Forschung und Propaganda der Ziegelindustrie (VTFP), in Zürich, Obstgartenstrasse 28 (bei Verband Schweiz. Ziegel- und Steinfabrikanten). Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 1. 10. 1971 ein Verein. Er bezweckt die Förderung der Interessen der schweizerischen Ziegler durch gemeinsame Forschung der technischen Grundlagen der Fabrikation von Ziegelelementen und deren Anwendung in der Bau-

praxis sowie durch gemeinsam erstellte Unterlagen zur Dokumentation und zur Propaganda zu Gunsten des Absatzes der von den Mitgliedern fabrizierten Produkte, wozu er eine gemeinsame Prüf- und Forschungsstelle wie eine Dokumentationszentrale der Ziegelindustrie errichten und betreiben sowie mit Forschungs- und Propaganda-Instituten des In- und Auslandes zusammenarbeiten kann. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Jahresbeiträge und allfällige Einnahmen einer Prüf- und Forschungsstelle sowie einer Dokumentationszentrale. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand aus höchstens 21 Mitgliedern, der Geschäftsausschuss, der Sekretariat, der Obmann des Rechtsdienstes sowie die Rechnungsrevisoren. Der Verein wird vertreten durch Carletto Mumenthaler, von Zürich und Murgenthal, in Zürich, Zentralpräsident; Hans Binkert, von Laufenburg, in Laufen BE, Vizepräsident, sowie Pius Felber, von und in Ettiswil; Peter Keller, von und in Pfungen; Martin Hutzi, von Bern und Saanen, in Pieterlen, und Robert Morandi, von Curio, in Payerne, weitere Mitglieder des Vorstandes, sowie Dr. Eduard Hensel, von Zürich und Widnau, in Wallisellen, Direktor; Dr. Karl Heusi, von Schleithen, in Küssnacht, Sekretär, und Dr. Paul Szabo, deutscher Staatsangehöriger, in Ebikon, Institutsleiter. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien in der Weise, dass Zentralpräsident Mumenthaler und Vizepräsident Binkert unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der andern Zeichnungsberechtigten zeichnen. Diese letzteren jedoch nicht auch unter sich.

15. September 1972. TV, Radios usw. Frau Doris Gabrieli, in Zürich, Schaffhauserstrasse 403, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes nach Art. 167, ZGB; Dora Gabrieli, von Dietikon, in Rümlang. Handel mit Fernsehgeräten, Radios und Elektroartikeln. Einzelunterschrift ist erteilt an Antonio Gabrieli, italienischer Staatsangehöriger, in Rümlang.

15. September 1972. Chausures Jean AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 8. 8. 1972. Zweck: Détaillhandel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln; kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 600 000, mit Fr. 300 000 liberriert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Oskar Wintsch, von Opfikon, in Bülach, Präsident, ohne Zeichnungsbefugnis, und Hans Grössenberger, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern 13. September 1972. Itten & Brechbühl, Architekten BSA/SIA, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1971, S. 248). Die Prokuristin Ursula Zürcher wohnt nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Gernot Asen, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern; Peter P. Dietrich, von Leissigen, in Wettingen; Hans Eggen, von Bolligen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern; Lasar Landau, von Winterthur und Zürich, in Zürich; H. Peter Ritter, von Biel-Bözigen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern; Michel Urech, von Seon, in Brugg; Friedrich Widmer, von Oberburg, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Belpstrasse 14.

14. September 1972. Winifred Wildi, in Bolligen. Inhaberin der Firma ist Winifred Wildi, mit Zustimmung ihres Ehemannes Hans Martin, von Schafisheim, in Bolligen. Fabrikation von Apparaten jeder Art für Spiel und Sport sowie Handel mit Waren aller Art. Einschlagstrasse 19.

14. September 1972. Apotheke R. Rüetschi, in Bern. Inhaberin der Firma ist Edith Rüetschi, von Suhr, in Muri bei Bern. Betrieb der «Schosshalden»-Apotheke. Laubeggstrasse 47.

14. September 1972. Bäckerei usw. A. Schwander, in Habstetten, Gemeinde Bolligen, Betrieb einer Bäckerei und Handel mit Lebensmitteln, im Konkurs (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1972. Industrielle Erzeugnisse. Intertec AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 11. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import, Export, Vertretung, An- und Verkauf sowie Vermietung von industriellen Erzeugnissen, insbesondere Büromaschinen, An- und Verkauf, Vermietung und Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Bucher, von Hergiswil, in Kehrsatz, Präsident; Johanna Krebs-Klapper, deutsche Staatsangehörige, in Bern; Hans-Peter Zwahlen, von Wahlern, in Bern. Adolf Bucher führt Einzelunterschrift; Johanna Krebs-Klapper und Hans-Peter Zwahlen zeichnen kollektiv zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist Hans Krebs, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Geschäftsdomizil: Weissenbühlweg 45 (bei Hans Krebs).

14. September 1972. Hoch- und Tiefbau. Frutiger Söhne AG, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 701), mit Hauptsitz in Thun. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermann Schmutz, von Ueberstorf und Böisingen, in Thun.

14. September 1972. Wohnbau Genossenschaft Neuhau, in Köniz (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1961, S. 3138). In den Generalversammlungen vom 8. April 1965, 9. September 1965, 17. September 1971 und 23. März 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und 3 bis 5 Beisitzern. Max Hirt, Präsident, und Heinz Stettler, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus: Dr. Jost Rogger, Präsident (bisher Kassier); Martin Mani, von Urmein, in Köniz, Vizepräsident (neu); Fritz Andres, von Gächliwil, in Köniz, Sekretär (neu); Markus B. Heini, von Tersnaus, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Kassier (neu); Bernhard Leuenberger, von Rohrbachgraben, in Schlimen, Gemeinde Köniz (neu); Federico Noser, von Oberurnen, in Schlimen, Gemeinde Köniz (neu); Peter Iseli, von Aeffligen, in Niederwangen, Gemeinde Köniz (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung. Neues Geschäftsdomizil: Sägemattstrasse 56 (bei Dr. Jost Rogger).

15. September 1972. Restaurant. Rud. Lanz, in Deisswil, Gemeinde Stettlen. Betrieb des Gasthofes «Ziegelhüsli» (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1947, S. 3750). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. September 1972. Optische Werkstätte usw. Hans Büchi, in Bern, optische und physikalische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1844). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 werden von der neuen «Büchi Optik AG», in Bern, übernommen.

15. September 1972. Büchi Optik AG, in Bern. Mit Statuten vom 26. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von und Handel mit wissenschaftlichen Instrumenten und Apparaten,

hauptsächlich in den Bereichen Optik, Fotografie und Vermessungswesen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Büchi», in Bern, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1971, nämlich Aktiven von Fr. 453 408.39 und Passiven von Fr. 105 408.39. Der Uebernahmepreis von Fr. 348 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen liberriert worden. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Hans Büchi, von Bern und Winterthur, in Bern, Präsident; Ida Büchi-Elmer, von Bern und Winterthur, in Bern; Alfred Eduard Elmer, von Linthal, in Bremgarten bei Bern. Sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Marktgasse 53.

15. September 1972. Alpar, Flug- und Flugplatz-Gesellschaft AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2323). Eduard Cardinaux, Ernst Jaberg, Kurt Schweizer und Hans Wiedemar sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie führten die Unterschrift nicht. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Dr. Max Fröhlicher, von Solothurn, in Ursellen, Gemeinde Konolfingen; Dr. Paul Legler, von Glarus, in Bern; Dr. Aldo Zaugg, von Trub und Basel, in Thun; Hans Lauri, von Mühlethal, in Münchenbuchsee. Sie führen die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Hans Zulauf ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Neuenschwander, von Höfen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

15. September 1972. Technische Apparate usw. K. M. Bernhard GmbH, in Bern, Handel mit technischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2247). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 19 (bei Bernhard Haute-Couture).

Bureau Biel

14. September 1972. Wassag Treuhand Walter Sahl AG, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 339), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokuren von Esther Stalder und Johanna Wullschläger sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Verena Sahl-Wittwer, von Wohlen bei Bern, in Bern, und Ruth Kiener, von Bolligen, in Bern.

15. September 1972. Konfektion. New Shop AG, in Biel, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion und modischen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1254). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

15. September 1972. Galvanoplastie, etc. Egatec S.A., in Bienn e, exploitation industrielle de tous procédés de galvanoplastie et traitement de surfaces y rapportant (FOSC du 8. 10. 1971, No 235, p. 2452). L'administrateur Jean-Frédry Pfister est décédé; sa signature est radiée.

Bureau de Delémont

14. September 1972. Construction. Vopor S.A., à Develier, éléments fabriqués de construction (FOSC du 20. 10. 1964, No 244, p. 3138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 août 1972, la société a décidé de porter son capital social de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation jusqu'à concurrence de fr. 200 000, avec une créance de fr. 282 701.35 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune.

Bureau Interlaken

14. September 1972. Wasserkwerk Wengen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1954, S. 2499). Aus der Verwaltung sind der Sekretär Friedrich Gertsch, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Sekretär gewählt: Werner Graf, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

14. September 1972. Molkeerprodukte. Ernst Blatter, in Gsteigwiler, Molkeerprodukte (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1965, S. 2858). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Werner Blatter», in Gsteigwiler übernommen.

14. September 1972. Molkeerprodukte. Werner Blatter, in Gsteigwiler. Inhaber der Firma ist Werner Blatter-von Allmen, von Habkern, in Gsteigwiler. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Blatter», in Gsteigwiler. Molkeerprodukte. Im Moos.

15. September 1972. Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 380), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften des I. Vizepräsidenten Dr. Dr. h. c. Robert Käppeli und des II. Vizepräsidenten A. Walter Gattiker sowie des Generaldirektors Paul Feuer sind erloschen. Dr. Dr. h. c. Samuel Schweizer ist nicht mehr Präsident, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Professor Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen, gewählt. Zum I. Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel, und zum II. Vizepräsidenten Dr. Karl Obrecht, von Grenchen SO und Küttigen SO, in Küttigen, ernannt. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Zu einem Mitglied der Generaldirektion wurde Henry Huguenin, von Collongel-Bellevue GE, in Vésenaz, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de La Neuveville

15. septembre 1972. Restaurant, etc. Albertin Luciano, à No ds. Le chef de la maison est Luciano Albertin, de nationalité italienne, à La Neuveville. Exploitation d'un court de tennis, d'un restaurant, bar, dancing à l'enseigne «Pierre-Grise».

15. juillet 1972. Restaurant. Albertin Luciano, à La Neuveville, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «restaurant du Tonneau» (FOSC du 19 avril 1972, No 91, p. 985). Le titulaire a transféré son domicile particulier à La Neuveville, Rue Beauregard 10.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. September 1972. Roschi Electronic AG, in Worb, Handel mit Waren, die das Electronic Gebiet betreffen usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1603). Willy Schütz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Er führte die Unterschrift nicht. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Beat Koschi, von Oberwil i. S., in Worb.

Bureau Trachselwald

13. September 1972. Ersparniskasse Wyssachen, in Wyssachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1545). In der Generalversammlung vom 9. September 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 375 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1250 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100, die voll einzahlbar sind. In der gleichen Generalversammlung wurde eine Totalrevision der Statuten vorgenommen. Die Gesellschaft hat zum Zweck: Förderung des Sparwesens und der Vermögensbildung durch Entgegennahme und Verzinsung von Spareinlagen und andern Geldern; die Unterstützung von Landwirtschaft, Handel und Gewerbe und weiterer Erwerbszweige sowie von öffentlich-rechtlichen Institutionen durch Gewährung von Krediten und Darlehen aller Art. Die Einberufung der Aktionäre zur Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung oder Publikation im Amtsanzeiger von Trachselwald. Die Bekanntmachungen erfolgen im Lokalanzeiger, die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen ausserdem im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 5 bis 7 Mitgliedern. Der Verwalter ist Sekretär des Verwaltungsrates. Präsident Fritz Zaugg und Verwalter Otto Badertscher führen wie bisher Einzelunterschrift.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung. Hans K. Huber, in Luzern (SHAB Nr. 223 vom 22. 9. 1972, Seite 2472). Die Firma lautet richtig: Hans K. Huber AG. 14. September 1972. Immobilien. Genossenschaft Sonne in Alberswil, in Alberswil, Liegenschaften (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1968, S. 1130). Die Unterschriften der beiden aus dem Vorstand ausgeschiedenen Mitglieder Karl Herrmann und Franz Zangger sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marie Heimann-Bachmann, von Ruswil, in Alberswil, und Karl Heimann-Lustenberger, von Ruswil, in Nebikon. 14. September 1972. Lustenberger Transport A.G., in Luzern (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1966, S. 4158). Robert Lustenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Seefeldrain 9 (eigenes Büro). 14. September 1972. Gipsarbeiten. Scandella & Trevisiol AG., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gipsarbeiten (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2390). Kollektivprokura zu zweien erweitert gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Eugen Birrer, von Grosswangen und Emmen, in Meggen. 14. September 1972. Teppiche, Bodenbeläge. Van Heugten Export A.G., in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 223 vom 22. 9. 1972, S. 2472). Guido Hanselmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. 14. September 1972. Patente. Van Heugten Research AG., in Malters, Patentverwertung (SHAB Nr. 223 vom 22. 9. 1972, S. 2472). Die Gesellschaft heisst nun: Heuga Research AG. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. September 1972 wurden die Statuten entsprechend geändert. 14. September 1972. Beratungen, Vermögensverwaltungen usw. Treppur AG; in Horw, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 92 vom 26. 4. 1972). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1972 wurden die Statuten geändert. Neuer Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme und Ausführung von Beratungsarbeiten auf dem Gebiet der Orts-, Regional-, Landes- und Raumplanung. Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art sowie die damit im Zusammenhang stehende Wahrnehmung wirtschaftlicher Interessen im In- und Ausland. 15. September 1972. Immobilien. Hoisa AG, in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 105 000, eingeteilt in 105 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix A. Holenstein, von Bütschwil SG, in Udligenswil, Präsident, sowie Marlis Saxer, von Sevelen, in Adligenswil. Adresse: Schwaneplatz 4 (bei Dr. H. Zemp).

15. September 1972. Planungen, Ueberwachung usw. Gardisette Internationale AG (Gardisette Internationale S.A.) (Gardisette Internationale Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 489). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. September 1972 hat die Firma unter entsprechender Statutenänderung den Sitz nach Luzern verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Mai 1967. Zweck: Ausarbeitung der unternehmerischen Planung für die gesamte Gardisette-Gruppe (bestehend aus den in der Gardisette GmbH, in Zug, als Holdinggesellschaft zusammengefassten Fabrikations- und Vertriebsfirmen für Gardisette-Gardinen). Zentrale Ueberwachung und Leitung der europäischen und überseeischen Gardisette-Produktions- und Vertriebsgesellschaften, deren technische, finanzielle und rechtliche Beratung. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen, wenn die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rudolf Treichler, von Seengen, in Luzern. Direktoren mit Einzelunterschrift sind Heinrich Oelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, und Hans Günther Hapig, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien unter sich oder mit dem Verwaltungsrat ist erteilt an Felix Huber, von Unterlunkhofen, in Horw, und Franz Iten, von Unterägeri und Zürich, in Horw. Adresse: Pilatusstrasse 38, (eigenes Büro).

15. September 1972. Volksbank Beromünster, Filiale Hochdorf, in Hochdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272), mit Hauptsitz in Beromünster. Diese Filiale ist infolge Löschung der Firma am Hauptsitz erloschen.

15. September 1972. Volksbank Beromünster, Filiale Eschenbach, in Eschenbach, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Beromünster (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272). Diese Filiale ist infolge Löschung der Firma am Hauptsitz erloschen.

15. September 1972. Wasserversorgung Günkön, in Hohenrain, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1962, S. 107). Hans Mehr ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Josef Bucher, von und in Hohenrain. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Nidwalden - Unterwald-Ob- - Unterwalden baso 13. September 1972. Zentra-Generalunternehmungs-AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Generalunternehmungen, Erstellung von Bauten auf eigene und fremde

Rechnung und Beteiligungen aller Art. Die Generalunternehmungsrechnung können sowohl auf eigene Rechnung durchgeführt werden als auch an Dritte abgetreten oder übergeben werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; einzahlbar zu 50% (Fr. 250 000). Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Walter Zuber, von Winterthur und Au TG, in Hergiswil NW, Präsident; Arthur Bucher, von Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Hanspeter Marzer, von Leuggern AG, in Hergiswil NW, Mitglieder. Domizil: Seestrasse 43a (eigene Büros).

14. September 1972. Getreidelios usw. Gamalag Mettler & Co., in Stansstad, Getreidelios usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2051). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fischenthal (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1972. Wohnungseinrichtungen usw. Hansruedi Glanzmann, in Hergiswil, Wohnungseinrichtungen und Innenausbau (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2763). Der Einzelrichter für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden hat durch Urteil vom 4. September 1972 über den Firm inhaber den Konkurs eröffnet.

Glarus - Glaris - Glarona

15. September 1972. Zettler-Elektro-Apparate Aktiengesellschaft, in Näfels, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2178). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Helmut Eder, österreichischer Staatsangehöriger, in Triesen (FL); er zeichnet einzeln, und Fritz Bögelhof, von Jona SG, nun in Mollis, bisher Prokurist; er zeichnet nun einzeln, seine Einzelprokura ist erloschen.

15. September 1972. Beteiligungen. Lucifin AG, in Glarus, finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1036); Kaffin AG, in Glarus, finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3800); Artfin Holding AG, in Glarus, finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 986); Firratterer AG, in Glarus, finanzielle Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1972, S. 1524); Irfin Holding AG, in Glarus, finanzielle Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1967, S. 2474); Steyar AG, in Glarus, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1969, S. 569); Trayfin AG, in Glarus, finanzielle Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Neues Rechtsdomizil: bei Karl Preisig, Bankdirektor, Riedernstrasse 29.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère) 14. September 1972. Boulangerie. O. Enderli, à Broc, boulangerie-épicerie (FOSC du 16. 7. 1948, No 164, p. 1996). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. 14. September 1972. Buffet de la gare. Marius Moret-Raemy, à L e P a q u i e r. Le chef de la raison est Marius Moret, allié Raemy, de Vuadens, à Le Pâquier. Exploitation du Buffet de la Gare. 14. September 1972. Auberge. Louis Rime, à Chârn e y, exploitation auberge de la Grappe, commerce de détail (FOSC du 8. 7. 1991, No 155, p. 1501). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Châtel-St-Denis

15. September 1972. Menuiserie. Max Aehischer S.A., à P o n t, menuiserie charpente, construction de bâtiments (FOSC du 1. 6. 1970, No 124, p. 1255). Le conseil d'administration est composé de: Max Aehischer, président (déjà inscrit); Willy Hunziker, d'Oberkulm AG, à Semsales, secrétaire avec signature individuelle.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

13. September 1972. Pneus-Import S.A., à Montbrelloz. Suivant acte authentique et statuts du 9 septembre 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'importation l'achat et la vente en gros et au détail de pneumatiques. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont adressées par écrit. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Hélène Marmy, épouse de Martin, de Montbrelloz, à Horgen, est administratrice unique, elle engage la société par sa signature individuelle. Adresse: route de Bussy.

Bureau de Fribourg

15. September 1972. Crêpissage. Francesco Trinchera, à Fribourg. Le chef de la maison est Francesco Trinchera, d'Italie, à Fribourg. Entreprise de crêpissage, pose, de galandages, Granol. Bertigny 4.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsihal 15. September 1972. Meier und Jäggli A.G., Baunternehmung, Zweigniederlassung in Balsihal (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Breitenbach. Prokura wird erteilt an Wolfgang Schmiedler, deutscher Staatsangehöriger, in Büsserach. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen mit einem der einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsräte Paul Meier und Romeo Jäggi.

Bureau Grenchen-Bettlach

15. September 1972. Eterna A.G. Uhrenfabrik, in Grenchen, Fabrikation von Uhren und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 263). Aus dem Verwaltungsrat sind Henri Droz, René Schild und Dr. Rudolf F. Schild infolge Rücktritts ausgeschieden; sie hatten keine Unterschriftsberechtigung. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Forster, von Erlach BE, in Hauterive NE; Walter Schaeren, von Guggisberg BE, in Biel, und Robert Hüsey, von Safenwil AG, in Täuffelen BE. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. September 1972. Uhren usw. Certina, Kurth Frères S.A., in Grenchen. Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2195). Adolf Kurth, Verwaltungsrat, ist gestorben und seine Unterschrift wird gelöscht. Erwin Kurth ist als Verwaltungsrat zurückgetreten und seine Einzelunterschrift wird gelöscht; er führt aber als Direktor Kollektivunterschrift zu zweien. Auch der Präsident des Verwaltungsrates Hans Kurth führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden, mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Forster, von Erlach, in Hauterive, und Robert Hüsey, von Safenwil, in Täuffelen-Großlingen. Die Kollektivprokura von Ernst Wüthrich ist erloschen. An Peter Bachofner, von Oberbalm, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Bureau Olten-Gösgen

14. September 1972. Bürsten, Pinsel, Malerartikel. J. Büsse, in Olten. Inhaber: Johann Büsse, von und in Olten. Handel mit Bürsten, Pinsel und Malerartikeln. Unterführungstrasse Nr. 40.

15. September 1972. Schenker Möbelfabrik AG, in Schönenwerd. Mit Statuten vom 5. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Handel von und mit Möbeln aller Art. Ausführung von Schreinerarbeiten, Küchenbau und Innenausbau. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 126 Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 und 40 Stammaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft beabsichtigt, ab Grundstück Grundbuch Schönenwerd Nr. 6 eine Parzelle zum Preise von maximal Fr. 250 000 zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Schenker-Bischofberger, Präsident, und Werner Schenker-Meier, beide von Getzobach, in Schönenwerd; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gewerbestrasse 2.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Citla

14. September 1972. Kommissionsagentur. Inter-Food Yvonne Anderson, in Basel, Kommissionsagentur für ausländische, insbesondere für amerikanische Firmen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Firma nun: Allfood Yvonne Anderson. Geschäftsnatur nun: Kommissionsagentur für ausländische, insbesondere für amerikanische Lebensmittelfirmen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Robert F. Anderson, Bürger der USA, in Basel. 14. September 1972. Diätprodukte usw. Diaform AG, in Basel, Diätprodukte usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Münchenstein verlegt (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1972, S. 2392). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht. 14. September 1972. Waren aller Art usw. Interpara AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2591). Einzelprokura neu: Wilhelm Wingen, deutscher Staatsangehöriger, in Welmlingen ü. Müllheim (Baden, D).

14. September 1972. Liegenschaften usw. Pehrs AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 32). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paula Schaub, infolge Todes, Unterschrift erloschen. Robert Schaub, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Neues Domizil: St. Johanns-Ring 24 (bei Elsa Eckert-Schaub).

14. September 1972. Handelsgeschäfte aller Art usw. ITT Standard Aktiengesellschaft, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1272). Unterschrift Bengt A. Rothstein, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Mürdter, von Zürich, in Kiltwegg ZH.

14. September 1972. Musikalien- und Instrumentenhandlung usw. Hug & Co., Zweigniederlassung in Basel, Musikalien- und Instrumentenhandlung usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2044); Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Peter Gutter, Prokurist, wohnt nun in Sissach.

14. September 1972. Land-, Wasser- und Luft-Transporte usw. Interfir AG, in Basel, Land-, Wasser- und Luft-Transporte usw. (SHAB Nr. 211 vom 8. 9. 1972, S. 2365). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Werner Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Rümigen ü. Lörrach (D).

14. September 1972. Automobilersatzteile usw. Max Eschler, Urania-Accessories, Filiale Basel, in Basel, Automobilersatzteile usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 204), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1436) wird die Firma der Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1972. Koordination von Tochtergesellschaften usw. Exterferrum GmbH, in Basel Koordination von Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1971, S. 1503). Statutenänderung: 12. September 1972. Publierte Tatsachen werden nicht berührt.

14. September 1972. Patentschafts-Heimarbeiteln. M. Früsse, in Basel, Patentschafts-Heimarbeiteln aus armen Bergdörfern (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1962, S. 2496). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

14. September 1972. Rudolf Steiner, Schulvereln, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1682). Unterschriften Dr. Paul Ulrich und Marcel Hürzeler erloschen. Vorsitzender des Vorstandes mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Stellvertreter des Vorsitzenden, neu: Stefan Kaiser, von Zürich und Lohn SO, in Gempen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift mit dem Vorsitzenden oder dem Stellvertreter des Vorsitzenden neu: Peter Müller, von Vordemwald, in Basel, Schriftführer; Rolf Bally, von Basel, Rohr SO und Schönenwerd, in Basel, und Dr. Felix Baur, von und in Basel. Paul Altenbach, bisher Mitglied des Vorstandes zeichnet nun als Rechnungsführer des Vorstandes weiterhin mit dem Vorsitzenden oder dem Stellvertreter des Vorsitzenden. Bei Julius Dessecker wird der Titel «Vizepräsident» durch den Titel «Stellvertreter des Vorsitzenden» ersetzt. Er zeichnet weiterhin zu zweien, jedoch nicht mit dem Vorsitzenden.

14. September 1972. Schweizerischer Bankverein Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 413), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. Robert Käppli, I. Verwaltungsratsvizepräsident; A. Walter Gattiker, II. Verwaltungsratsvizepräsident, und Paul Feuer, Generaldirektor, erloschen. Dr. Samuel Schweizer, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen, Präsident, Dr. F. Emmanouel Iselin, von und in Basel, I. Vizepräsident, und Dr. Karl Obrecht, von Grenchen und Küttigkofen, in Küttigkofen, II. Vizepräsident. Generaldirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Henry Huguénin, von Collonge-Bellerive, in Vézenaz.

14. September 1972. Travellers International AG (Travellers International SA) (Travellers International Inc.) (Travellers International Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1972, S. 612). Statutenänderung: 9. August 1972. Sitz nun: B a s e l, St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Peter Bäckli). Ursprüngliche Statuten: 22./24. März 1966. Zweck: Im Rahmen



13. September 1972. **Blützerger & Forny, Hoch- & Tiefbau**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Transporte (SHA8 Nr. 254 vom 30. 10. 1970). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Hohentenn verlegt.

**Bureau de St-Maurice**

14 septembre 1972. **Société immobilière Marian**, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1968, p. 178). Par acte authentique du 8 septembre 1972, l'assemblée générale a modifié les statuts originaires de la société du 23 janvier 1961 et transféré son siège à Monthey. But: achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Organe de publicité: FOOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur, signant individuellement: Curt Weideli, de Kreuzlingen, à Aigle. Domicile au siège: chez Jean Rigolet; bureau à Aigle, chez Curt Weideli, rue du Rhône 3.

14 septembre 1972. **Société immobilière Nesson SA**, à Martigny (FOSC du 22. 4. 1969, p. 889). L'administrateur André-Georges Wanner est démissionnaire et sa signature radiée. Nouvel et seul administrateur, signant individuellement: Pierre Vauthey, de Sugens, à Martigny.

**Bureau de Sion**

13 septembre 1972. **Fidin-Sierre S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 7 septembre 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: toutes fonctions fiduciaires. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans la FOOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Bonvin, de Lens, à Sion, président, et Etienne Papilloud, de et à Vétroz, administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs. Domicile légal et bureaux: dans les locaux de la société: 15, avenue du Général Guisan, immeuble Beauregard.

**Nenenburg - Nencbâtel - Nencbâtel**

**Bureau de Boudry**

13 septembre 1972. **Horlogerie**. Jean Anbry, à Peseux, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 19. 10. 1956, No 246, p. 2653). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Genf - Genève - Ginevra**

13 septembre 1972. **Publicité**. **Publimedia SA**, à Genève, agence de publicité (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2608). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 4. 9. 1972, p. 2321). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 septembre 1972. **Société anonyme immobilière L'Allobrogienne**, à Genève (FOSC du 5. 11. 1962, p. 3179). Marcel-R. Unger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, Société Privée de Gérance.

13 septembre 1972. **Machines**. **Ampress SA**, à Genève, toutes machines dans le domaine de l'industrie, etc. (FOSC du 30. 6. 1969, p. 1512). Burton-C. Polglase n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henrik de Verdier, de Suède, à Tröllbättan (Västergötland, Suède), est président du conseil d'administration et délégué, avec signature individuelle.

13 septembre 1972. **Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA**, à Genève (FOSC du 15. 3. 1972, p. 672). Florent Ley-Ravello, d'Italie, à Lausanne; Alfred-M. Escher, de Zurich, à Zollikon ZH, et Gérald-M. Borry, de Givirns VD, à Pully VD, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 septembre 1972. **Voyages**. **Benitez SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> septembre 1972. But: organisation de tous voyages par voie terrestre, maritime et aérienne et notamment des vols charter; mise à disposition de tous hôtels et résidences; achat et location de tous appareils de transport; conclusion de toutes polices d'assurances; location de toutes résidences et immeubles; transport de toutes marchandises et création de bureaux de change et de renseignements. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Hafner, de et à Zurich, président; Marie-Danielle Boinay, de Vendincourt BE, à Genève, secrétaire; José Benitez, d'Espagne, à Bâle, délégué, et Albert Glatt, de Dietikon ZH, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, avenue de Frontenex.

13 septembre 1972. **Vinaigres**. **L. Chirat SA**, à Carouge, fabrication et commerce de vinaigres, etc. (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2220). Procuration collective avec un directeur ou un administrateur a été conférée à Iwan von Felten, de Winznau SO, à Lancy.

13 septembre 1972. **Crédit commercial de France (Suisse) SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1972, p. 6). Maurice Barbier n'est plus président; il reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean de Roquefeuil a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Roger Garnier, de France, à Paris, et Fritz Zachmann, du Locle NE, à Bâle, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 septembre 1972. **Encofin, Financing & Engineering Corporation**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 août et 11 septembre 1972. But: financement à court et moyen terme de toutes entreprises, notamment d'entreprises de constructions métalliques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Tillmann, de Niederried BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue du Port.

13 septembre 1972. **Nettoyage**. **Eromekan SA**, Genève, à Genève, systèmes de nettoyage industriel et mécanique (FOSC du 27. 12. 1968, p. 2797). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Eromekan SA, Genève, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur André Pfiffy d'Altshofen, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Anders Berglund sont radiés.

13 septembre 1972. **Opérations financières**. **Gabrache SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 15. 5. 1961, p. 1387). Alexandre Weill et Albert Jacot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Gabrache, président; Jean-Pierre Sfaellos, de et à Genève, secrétaire, et Dikran Gabrache, de et à Pregny-Chambésy. Signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs.

13 septembre 1972. **Interwood Holding SA**, à Genève (FOSC du 20. 3. 1972, p. 716). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Interwood Holding SA, en liquidation**. Liquidateur: René Nicolazzi, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Lucien Perret et Marco Fantoni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 septembre 1972. **Articles de bureau**. **Kartro SA (Kartro AG)**, à Genève, articles de bureau, etc. (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2996). Nouvelle raison de commerce: **Ever SA**. Statuts modifiés le 4 septembre 1972.

13 septembre 1972. **Electricité**. **Molex SA**, à Genève, connecteurs, bornes, interrupteurs, etc. (FOSC du 3. 11. 1971, p. 2674). Les pouvoirs de Joel A. Taylor sont radiés.

13 septembre 1972. **Placinvest SA**, à Genève, placements et investissements (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1485). Michel Badaf, d'Italie, à Genève, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Les administrateurs Alexandre Hauchmann, président, et Marie-Claude Chevalier, secrétaire, signent désormais individuellement.

13 septembre 1972. **Immeubles**. **St Plan II**, à Vernier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 septembre 1972. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Apothéoz, d'Onnens VD, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Châtelaine, 50, avenue de Crozet, chez Maurice Apothéoz.

13 septembre 1972. **Brevets**. **Sinova SA**, à Genève, brevets, procédés de fabrication, etc. (FOSC du 19. 7. 1971, p. 1787). Les pouvoirs de Charles Jenni sont radiés.

13 septembre 1972. **Cercle des Agriculteurs de Genève et environs**, à Carouge, société coopérative (FOSC du 8. 10. 1971, p. 2454). Les pouvoirs de Jean-Pierre Bouvier sont radiés. René Courtois, de et à Versoix, nommé vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

13 septembre 1972. **Crédit Suisse, succursale de Genève** (FOSC du 26. 4. 1972, p. 1056). Les pouvoirs d'Eric Pautex, ainsi que la procuration de Sabine Girod, sont radiés.

13 septembre 1972. **Air-India, à Bombay, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 19. 5. 1972, p. 1289). Bhag Israni, de l'Inde, à La Nouvelle Delhi, est membre de l'administration.

**Andere gesetzliche Publikationen**

**Autres publications légales**

**Altre pubblicazioni legali**

**Fonds de placement**

**First National City Fund**

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la SA First National City Fund, Management Company, direction du Fonds de placement First National City Fund, rue de la Corratierie 16, Genève, a demandé en accord avec First National City Bank, New York, succursale de Genève, quai Général-Guisan 16-18, Genève, banque dépositaire dudit Fonds de placement, élisant toutes deux domicile en l'Etude de M<sup>e</sup> Pierre de Charmant, avocat, rue du Rhône 92, Genève, la modification du règlement du Fonds de placement First National City Fund en application des art. 9, al. 3, et 10, al. 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1<sup>er</sup> juillet 1966 ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.

L'audience du Tribunal est fixée au vendredi 10 novembre 1972 à 10 heures à la salle B du Tribunal de première instance, 1<sup>er</sup> étage, 2<sup>ème</sup> cour, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, Genève.

Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance. (A 506<sup>F</sup>)

1200 Genève, le 19 septembre 1972 Tribunal de première instance, Genève  
G. Curtin, juge

**Fonds de placement**

**Réalité Fonds de Placements Mixtes**

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la SA Sogefonds, ayant son siège rue de la Corratierie 20, Genève, direction du Fonds de placement Réalité Fonds de Placements Mixtes, a demandé en accord avec l'Union de Banques Suisses SA, banque dépositaire dudit fonds de placement, élisant toute deux domicile en l'Etude de M<sup>e</sup> Brechbühl, avocat, place du Molard 3, Genève, la modification du règlement du

Fonds de placement Réalité Fonds de Placements Mixtes en application des art. 9, al. 3, et 10, al. 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1<sup>er</sup> juillet 1966 ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.

L'audience du Tribunal est fixée au vendredi 10 novembre 1972 à 10 heures à la salle B du Tribunal de première instance, 1<sup>er</sup> étage, 2<sup>ème</sup> cour, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, Genève.

Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance. (A 507<sup>F</sup>)

1200 Genève, le 19 septembre 1972 Tribunal de première instance, Genève  
G. Curtin, juge

**Geschäftseröffnungsverbot**

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Frau Wwe. Elisabeth Iseli-Gründer, Orient-, Maschinen- und Auslegeteppiche, Bällig 55, 3600 Thun, privat Niesenstr. 19, 3600 Thun, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Aus diesem Grunde wurde Frau Wwe. Iseli für diesen Geschäftszweig eine Sperrfrist mit Gültigkeit für die ganze Schweiz von 5 Jahren, beginnend am 1. Januar 1973, auferlegt. (A 504)

3600 Thun, den 25. September 1972 Polizei-Inspektorat Thun

**Ordonnance sur les liquidations et opérations analogues**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

**Liquidation partielle**

PKZ Burger-Kehl & Co SA a été autorisée à procéder à une liquidation partielle du stock des marchandises de son magasin, qui font l'objet du rayon «Jeunes gens et enfants», sis 16, place de la Fusterie à Genève. Ce permis comporte l'interdiction de reprendre les mêmes espèces de marchandises pendant 3 ans à compter de la fin des opérations autorisées de liquidation partielle. (A 502)

1200 Genève, le 25 septembre 1972 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

M. Werner Bammerlin est autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin d'horlogerie-bijouterie qu'il exploite à l'enseigne «Werba», 46, rue de Genève, 1225 Chêne-Bourg GE. La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A 503)

1200 Genève, le 27 septembre 1972 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

**Sparkasse Marbach AG in Liquidation**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Sparkasse Marbach AG, vom 17. Mai 1972 hat die Auflösung und Liquidation ihrer Gesellschaft beschlossen.

Die Aktiven und Passiven der Sparkasse Marbach AG gemäss Bilanz vom 30. Juni 1970 wurden durch die Schweizerische Bankgesellschaft übernommen. Die namentlich bekannten Gläubiger der Sparkasse Marbach AG wurden von der Schuldübernahme direkt informiert.

Unbekannte Gläubiger bzw. solche mit unbekanntem Wohnsitz, welche von der Schuldübernahme nicht direkt orientiert worden sind, werden hierdurch eingeladen, ihre Ansprüche binnen zweier Monate, gerechnet von der 3. Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Altstätten anzumelden. (A 498<sup>B</sup>)

9450 Altstätten, den 21. September 1972 Schweizerische Bankgesellschaft

**Incitus SA en liquidation, Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 août 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 octobre 1972, en main de Madame Odette Augsburg, expert-comptable, liquidatrice, Fiduciaire Orco, rue Ami-Lullin 3, 1207 Genève. (490<sup>B</sup>)

1207 Genève, le 15 septembre 1972 La liquidatrice

**Grida per acquisto d'eredità con beneficio d'inventario**

La pretura di Lugano-Distretto avverte che non sono conosciuti tutti gli eredi della defunta

Berini Margherita Felicia, qdm. Costante, cittadina italiana, già in Gravesano domiciliata, ivi deceduta, nubile, i novembre 1971.

Eventuali interessati alla successione di cui trattasi sono invitati a notificare i loro diritti a questa pretura di Lugano-Distretto entro il 30 settembre 1973. (A 505<sup>F</sup>)

6900 Lugano, il 21 settembre 1972 Per la pretura Lugano-Distretto il segretario assessore:  
Giuseppe Riva









# SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

## An die Inhaber von Obligationen der 3 1/2% Wandelanleihe 1963-78

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit die noch ausstehenden Obligationen dieser Anleihe auf den

31. Dezember 1972  
zur vorzeitigen Rückzahlung.

Die Obligationäre können noch bis zum 31. Dezember 1972 von ihrem Wandelrecht Gebrauch machen. Nach diesem Datum werden die nicht gewandelten Obligationen zum Nennwert zurückbezahlt.

Zürich, den 25. September 1972

Schweizerische Kreditanstalt  
Der Präsident: F. W. Schulthess

## Metallwaren-Holding AG

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 23. September 1972 wird der Dividendencoupon Nr. 17 unserer Aktien mit

Fr. 16.80 netto  
bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Zuger Kantonalbank
- Schweizerischer Bankverein

Zug, den 25. September 1972

## Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire, Hôtel Auberson SA, St-Cergue

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

au siège social, le mercredi 11 octobre 1972, à 12 h.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Modification au sein du conseil d'administration.
3. Nomination des vérificateurs des comptes.

Le rapport de gestion, les comptes et les rapports de Messieurs les vérificateurs sont à disposition au siège social et à la Société de Banque Suisse à Nyon, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1972.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale extraordinaire**

le même jour, au siège social, à 12 h. 30.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social par compensation créance.
2. Modification de la raison sociale.
3. Modification statutaires y relatives.

Le projet de statuts modifiés est à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social et à la Société de Banque Suisse à Nyon, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1972.

Les cartes pour les assemblées ordinaire et extraordinaire sont à retirer auprès de la Société de Banque Suisse à Nyon.

Le conseil d'administration

## Haldemann SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le 12 octobre 1972, à 14 h., à Stans NW.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil.
2. Rapport du contrôleur.
3. Approbation des comptes et bilan.
4. Répartition du bénéfice.
5. Nomination du contrôleur.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires au siège de la société dès le 2 octobre 1972.

Le conseil d'administration

## Nichtigkeitserklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG Nr. 07-00561/00

wird vermisst. Die Gläubiger werden über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes dieses nicht binnen 30 Tagen vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 27. September 1972  
Bank Prokredit AG

## Frankreich-Export

Welche seriöse nach Frankreich exportierende Firma ist interessiert monatlich zirka Fr. 300.000.—

(francs commerciaux) gegen Vergütung in Schweizer Franken abzutreten?

Zuschriften unter Chiffre M 910218 an Publicitas, 3001 Bern.

## Flaschenverpackungen

aus Schaumstoff verwendbar für Einer- verpackung 7/10 und 1 Liter, Zweier- verpackung, Dreierpackungen.

A. Logo-Flury  
LF Plastic AG Moderne  
Plastic-Verpackungen  
St. Albanvorstadt 24  
4006 Basel  
Tel. 061 44 71 17/23 25 63



H. Homberger  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi und Informationen im In- und Ausland periodische Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Grünastrasse 21  
Telefon 034/2 21 80



## Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plastikbehälter, lange Form Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Füllselbe Tinte und nicht tintengetränkte Watte, die 2/3 des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen bei vorzeitiger Abnutzung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur **Fr. 2.—**

Dutzendpackung Fr. 17.—  
8er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 21.—  
4er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50  
VERKAUF DURCH IHREN PAPETERISTEN  
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

## Bücher und Kataloge als Wegwerfpackung?



Solange nicht der Kopf selbst zur Wegwerfpackung dekoriert wird, glauben wir an den Fortbestand des Buches. Wir werden weiterhin keine Mühe und Kosten scheuen, um die Leistungsfähigkeit unserer Grossbuchbinderei an der Spitze zu halten und auch Extrawünsche unserer Auftraggeber erfüllen zu können.

Walter Bäschlin + Co.  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spritzbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78

Die Sparhefte Nrn. 21 366 und 63 313 mit einem Guthaben von Fr. 571.75 bzw. Fr. 6346.95, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Schaffhausen, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Sparhefte als kraftlos erklärt würden.

Zürich, den 22. September 1972  
Schweizerische Kreditanstalt

Zu verkaufen im Raum Luzern-Zug, an bedeutendem Hauptstrassen-Knotenpunkt mit Autobahnanschluss und guter Einfahrt in Kantonsstrasse baureifes, eben gelegenes

## Industrieland

mit gutem Baugrund und zu jedem Zweck geeignet. Fläche: 12 500 m<sup>2</sup>, zu Fr. 45.— per m<sup>2</sup>.

Anfragen von ernsthaften Bewerbern unter: Chiffre 9990, den Orell-Füssli Werbe AG, Postfach 1122, 6002 Luzern.

Zu vermieten auf Herbst 1973 an zentraler Lage in der Stadt Burgdorf (Bahnhofnähe)

## zirka 280 m<sup>2</sup> Büroräumlichkeiten im Parterre und 1. Stock

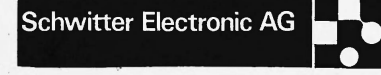
inkl. moderner Küche, 3 WC, 1-2 Archivräume im Keller. Telefonautomat und Telexanschluss sind vorhanden. Ebenfalls 4-6 Parkplätze. Die Räume werden auf den Bezugsstermin renoviert. Anfragen sind zu richten an Chiffre 8544, Publicitas AG, 3400 Burgdorf.



Gelegenheit  
Infolge Umstellung auf Vollcomputer preiswert abzugeben  
**Fakturier- und Datenerfassungs-Automat Friden Computyper Mod. 5015**

kompl. mit Lochstreifengerät, zusätzlichen Programm-Panels und Steuerschienen, Anschaffungsjahr 1969, Zustand praktisch neuwertig.

Schwitter Electronic AG, Lilienstrasse 114  
4123 Allschwil, Tel. 061 / 38 63 88 (intern 16)



## Der SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!



## NEU auf dem Markt

Die ideale Lösung für eine einwandfreie Lagerkontrolle heisst

## MEMORIAN

leistungsfähig — zuverlässig — blitzschnelle Auswertung — erschwinglich im Preis

## Lagerkontroll-System

im «Kleinformat»

speziell für mittlere und kleinere Betriebe: für Sie

- Das neue Lagerkontrollsystem gibt Ihnen jederzeit (stündlich, täglich, wöchentlich) Auskunft über die Lagerbestände.
- Grosse Genauigkeit und Kapazität, kleine Ausmasse. MEMORIAN findet In oder auf jedem Pult Platz.

Wenn Sie an einem neuen elektronischen Kontrollsystem interessiert sind, das Ihnen bis zu 80 Prozent Zeltersparnis bringen kann, senden wir Ihnen gerne unverbindlich unser detailliertes Prospektmaterial.\*

Generalvertretung für die Schweiz:

Agentur Westschweiz:



Büro Spaeti  
Mühlenplatz 10  
6004 Luzern  
Tel. 041-22 40 35

Charles Prodollet  
14, av. d'Ouchy  
1006 Lausanne  
Tel. 021-26 63 92



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

## Broschüre Eidg. Waren-umsatzsteuer

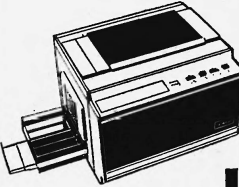
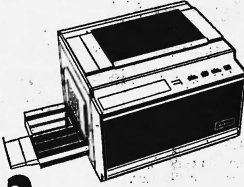
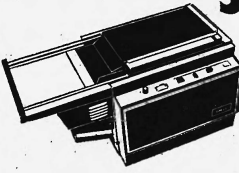
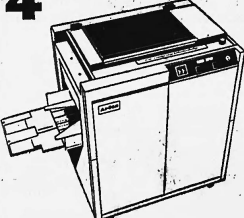
Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.— (Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Das beste **Fotokopiergerät**  
 nützt nichts,  
 wenn Sie tagelang auf Papier und Zubehör warten müssen.

**Bei Buma SA  
 garantieren acht Verkaufsstellen  
 und 20 Funkwagen  
 Service innert längstens  
 3 Stunden.**

<p><b>Modell 280 (Auto-Stat)</b>                  kopiert alles                  kein Durchlauf des Originals                  durch Automat                  automatische Papierzufuhr                  ab Magazin                  automatische Toner-                  kontrolle                  Vorwahltomatik 1-10                  Fr. 3600.-</p>	<p><b>Modell 286 (Copy-Quick)</b>                  kopiert alles                  kein Durchlauf des Originals                  durch Automat                  automatische Papierzufuhr                  ab Rolle                  automatische Toner-                  kontrolle                  Vorwahltomatik 1-10                  Fr. 4600.-</p>		
<p><b>Modell 285 (High-Speed)</b>                  20 A4-Kopien pro Minute                  stufenlose Formatein-                  stellung bis 36 cm                  kopiert alles                  kein Durchlauf des Originals                  durch Automat                  automatische Papierzufuhr ab Rolle                  automatische Toner-                  kontrolle                  Vorwahltomatik 1-99                  Fr. 5700.-</p>	<p><b>Modell 220 (Systematic)</b>                  12 A3-Kopien oder                  20 A4-Kopien pro Minute                  stufenlose Formatein-                  stellung bis 44 cm                  kopiert alles                  kein Durchlauf des Originals                  durch Automat                  automatische Papierzufuhr ab Rolle                  automatische Tonerkontrolle                  Vorwahltomatik 1-99                  Fr. 6600.- ohne Konsole                  Fr. 6950.- mit Konsole</p>		

Apeco-  
 Kopierautomaten,  
 -papier und -zubehör

sind Erzeugnisse der  
 Apeco Corporation Chicago/USA.  
 148 Generalvertretungen.

**APÉCO** Weltweit  
 an 3. Verkaufsstelle.

**\*Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation:  
 01/41 82 22.**

Generalvertretung Schweiz:

**BUMA SA**

8050 Zürich, Wallisellenstrasse 301

Filialen und Verkaufsstellen: Basel: Tel. 061/32 78 19; Bern-Gümligen: Tel. 031/52 33 53;  
 Genf-Meyrin: Tel. 022/41 10 10; Lausanne: Tel. 021/25 00 43; Lugano: Tel. 091/51 65 23;  
 Neuenburg: Tel. 032/2 20 58; St.Gallen-Kronbühl: Tel. 071/24 74 33.